

37/62. Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/133 от 16 декабря 1976 года, содержащую критерии и процедуры для управления Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/129 от 14 декабря 1981 года,

приветствуя взносы, внесенные государствами-членами и неправительственными организациями для достижения целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

с признательностью отмечая доклад Генерального секретаря о Фонде⁷²,

1. с удовлетворением принимает к сведению рекомендации Консультативного комитета по Фонду добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, принятые на его одиннадцатой и двенадцатой сессиях⁷³;

2. считает, что Фонд призван внести исключительный вклад в области технической помощи в достижение целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир;

3. считает далее, что оценка проектов играет важную роль в предоставлении Фонду возможности выполнять свои задачи;

4. с удовлетворением отмечает постоянное увеличение числа проектов, представляемых Фонду и финансируемых им, а также ту роль катализатора, которую играет Фонд в деле содействия внедрению новых и экспериментальных видов деятельности правительствами и другими фондами;

5. отмечает назначение старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях в рамках ресурсов регулярного бюджета, имеющихся в их распоряжении, и признает важный вклад этого в работу Фонда и тем самым в дело достижения целей Десятилетия;

6. настоятельно призывает исполнительных секретарей региональных комиссий принять дальнейшие меры для использования имеющихся финансовых и кадровых ресурсов с целью укрепления их программ для женщин;

7. с озабоченностью отмечает, что взносы в Фонд являются недостаточными, для того чтобы позволить

ему принять все заслуживающие того представленные проекты;

8. считает, что деятельность по сбору средств и информации имеет исключительно важное значение для поддержания и укрепления финансовой жизнеспособности и эффективности Фонда;

9. выражает свою признательность за поддержку, которую оказывают работе Фонда национальные комитеты по Фонду, национальные ассоциации содействия Организации Объединенных Наций и другие неправительственные организации;

10. выражает свою признательность также за добровольные взносы в Фонд, объявленные государствами-членами, и надеется, что общий объем таких взносов будет сохраняться или увеличиваться;

11. отмечает мнение Консультативного комитета по Фонду добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, выраженное на его двенадцатой сессии, относительно того, что по-прежнему есть основания для беспокойства в отношении административных вопросов, касающихся Фонда, а также его надежду на то, что Генеральный секретарь в срочном порядке примет специальные и конкретные меры, с тем чтобы изучить эти вопросы и предпринять необходимые шаги;

12. отмечает также данные Консультативному комитету заверения в том, что Генеральный секретарь будет делать все возможное для обеспечения эффективного управления Фондом;

13. просит Генерального секретаря:

a) продолжать ежегодно представлять доклад об управлении Фондом и прогрессе в его деятельности;

b) продолжать включать Фонд на ежегодной основе в качестве одной из программ, для которых были объявлены взносы на Конференциях Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для деятельности в области развития.

*90-е пленарное заседание,
3 декабря 1982 года*

37/63. Декларация об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в Уставе Организации Объединенных Наций выражается решимость народов Объединенных Наций вновь утвердить веру в равноправие мужчин и женщин и проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи,

⁷² А/37/421.

⁷³ Там же, раздел IV.

учитывая также, что Всеобщая декларация прав человека⁷⁴ провозглашает, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

учитывая далее, что Международные пакты о правах человека⁷⁵ предусматривают равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными, культурными, гражданскими и политическими правами,

вновь подтверждая цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

принимая во внимание резолюции, декларации, конвенции, программы и рекомендации Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и международных конференций, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации и на содействие равноправию мужчин и женщин,

напоминая, что в Мексиканской декларации 1975 года о равенстве женщин и их вкладе в развитие и мир⁷⁶ отмечается, что женщины играют жизненно важную роль в поддержании мира во всех областях жизни: в семье, общине, стране и мире,

напоминая, что в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷¹ указывается, что дискриминация женщин нарушает принципы равноправия и уважения человеческого достоинства, препятствует участию женщин наравне с мужчинами в политической, социальной, экономической и культурной жизни своих стран и еще больше затрудняет полное раскрытие возможностей женщин на благо своих стран и человечества,

напоминая также, что в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин подтверждается, что укрепление международного мира и безопасности, ослабление международной напряженности, взаимное сотрудничество между всеми государствами, независимо от их социальных и экономических систем, всеобщее и полное разоружение, и в особенности ядерное разоружение, под строгим и эффективным международным контролем, утверждение принципов справедливости, равенства и взаимной выгоды в отношениях между странами и осуществление права народов, находящихся под иностранным и колониальным господством и иностранной оккупацией, на самоопределение и независимость, а также уважение национального суверенитета и территориальной целостности государств будут содействовать социальному прогрессу и развитию и, как следствие этого, будут способствовать достижению полного равенства между мужчинами и женщинами,

⁷⁴ Резолюция 217 А (III).

⁷⁵ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁷⁶ Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, Мехико, 19 июня—2 июля 1975 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № F.76.IV.1), глава I.

признавая, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин обязывает государства-участники принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех ее формах и во всех областях человеческой деятельности, включая политику, экономическую деятельность, право, занятость, образование, здравоохранение и семейные отношения,

отмечая, что, несмотря на прогресс в деле достижения равенства между мужчинами и женщинами, значительная дискриминация в отношении женщин все еще сохраняется, что препятствует активному участию женщин в содействии международному миру и сотрудничеству,

приветствуя вклад, который женщины тем не менее внесли в содействие международному миру и сотрудничеству, в борьбу против колониализма, апартеида, всех форм расизма и расовой дискриминации, иностранной агрессии и оккупации и всех форм иностранного господства и в содействие полному и эффективному осуществлению прав человека и основных свобод,

приветствуя также вклад женщин в справедливую перестройку международных экономических отношений и в установление нового международного экономического порядка,

будучи убеждена в том, что женщины могут сыграть важную и все возрастающую роль в этих областях,

торжественно провозглашает Декларацию об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству, изложенную в приложении к настоящей резолюции.

90-е пленарное заседание,
3 декабря 1982 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству

ЧАСТЬ I

Статья 1

Мужчины и женщины одинаково и жизненно заинтересованы в содействии международному миру и сотрудничеству. Для этого женщины должны получить возможность осуществлять свое право на участие в экономической, социальной, культурной, гражданской и политической деятельности общества наравне с мужчинами.

Статья 2

Полное участие женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах общества и в усилиях по содействию международному миру и сотрудничеству зависит от сбалансированного и справедливого распределения ролей между мужчинами и женщинами в семье и в обществе в целом.

Статья 3

Все возрастающее участие женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах общества будет содействовать международному миру и сотрудничеству.

Статья 4

Полное осуществление прав мужчин и женщин и полное участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству будут способствовать искоренению апартеида, всех форм расизма, расовой дискриминации, колониализма, неоколониализма, агрессии, иностранной оккупации и угнетения и вмешательства во внутренние дела государств.

Статья 5

Для расширения участия женщин в области международных отношений необходимы специальные меры на национальном и международном уровнях, чтобы женщины могли наравне с мужчинами содействовать национальным и международным усилиям по обеспечению мира во всем мире и экономического и социального прогресса, а также содействовать международному сотрудничеству.

ЧАСТЬ II

Статья 6

Следует принять все необходимые меры для активизации национальных и международных усилий в отношении участия женщин в содействии международному миру и сотрудничеству путем обеспечения равного участия женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах общества посредством сбалансированного и справедливого распределения ролей между мужчинами и женщинами в семье и в обществе в целом, а также путем обеспечения женщинам равных возможностей для участия в процессе принятия решений.

Статья 7

Следует принять все необходимые меры по содействию обмену опытом на национальном и международном уровнях в целях расширения участия женщин в содействии международному миру и сотрудничеству и в решении других жизненно важных национальных и международных проблем.

Статья 8

Следует принять все необходимые меры на национальном и международном уровнях для эффективного пропагандирования роли и активного участия женщин в укреплении международного мира и сотрудничества и в решении других жизненно важных национальных и международных проблем.

Статья 9

Следует принять все необходимые меры для обеспечения солидарности и поддержки женщинам, которые являются жертвами массовых и грубых нарушений прав человека, таких как апартеид, все формы расизма, расовой дискриминации, колониализма, неоколониализма, агрессии, иностранной оккупации и господства, и всех других нарушений прав человека.

Статья 10

Следует принять все необходимые меры для того, чтобы отдать должное участию женщин в укреплении международного мира и сотрудничества.

Статья 11

Следует принять все необходимые меры для поощрения участия женщин в неправительственных и межправительственных

организациях, занимающихся вопросами укрепления международного мира и безопасности, развития дружественных отношений между государствами и содействия сотрудничеству между государствами, и, с этой целью, необходимо обеспечить эффективные гарантии свободы мысли, совести, выражения своих убеждений, собраний, ассоциаций, общения и передвижения без различия в отношении расы, политических или религиозных убеждений, языка или этнического происхождения.

Статья 12

Следует принять все необходимые меры по обеспечению практических возможностей для эффективного участия женщин в содействии международному миру и сотрудничеству, экономическому развитию и социальному прогрессу, включая с этой целью:

a) содействие справедливому представительству женщин в осуществлении правительственных и неправительственных функций;

b) содействие обеспечению женщинам равных возможностей для поступления на дипломатическую службу;

c) назначение или выдвижение женщин наравне с мужчинами в качестве членов делегаций на национальных, региональных или международных совещаниях;

d) содействие более широкой занятости женщин на всех уровнях в секретариатах Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 13

Следует принять все необходимые меры для обеспечения надлежащей правовой защиты прав женщин наравне с мужчинами, чтобы гарантировать эффективное участие женщин в вышеупомянутой деятельности.

Статья 14

Правительства, неправительственные и международные организации, в том числе Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения, а также отдельные лица настоятельно призываются сделать все, что в их силах, для содействия осуществлению принципов, содержащихся в настоящей Декларации.

37/64. О состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, изложенных в статьях 1 и 55 Устава, является содействие всеобщему уважению прав человека и основных свобод без какого-либо различия, в том числе без различия по признаку пола,

вновь подтверждая, что женщины и мужчины должны на равной основе участвовать в процессе социального, экономического и политического развития и вносить вклад в этот процесс и должны в равной степени пользоваться улучшенными условиями жизни,

ссылаясь на свою резолюцию 34/180 от 18 декабря 1979 года, в которой она приняла Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,